L. 13.076/2.
L. 13.077/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 14 avril 1978, d'une demande d'avis sur :

1) un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière",

2) un projet d'arrêté ministériel "déterminant les exigences minimales auxquelles les zones résidentielles doivent répondre en matière de circulation routière",

a donné le 3 mai 1978 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e april 1978 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over :

1) een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer",

2) een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij de minimumvereisten bepaald worden waaraan de woonerven inzake verkeer moeten voldoen";

heeft de 3e mei 1978 het volgend advies gegeven :

Le projet charge le Ministre des Communications de fixer les exigences minimales auxquelles les zones résidentielles doivent répondre en matière de circulation routière.

En vertu des articles 1er et 2 de la loi coordonnée sur la police de la circulation routière, le pouvoir réglementaire en matière de circulation routière a été réparti entre le Roi pour les règlements généraux et les conseils communaux sous réserve d'approbation du Ministre, pour les règlements complémentaires. Le Ministre n'a reçu de pouvoir réglementaire que dans les cas exceptionnels prévus par l'article 3 de la même loi coordonnée.

Cette répartition exclut la faculté pour le Roi de déléguer au ministre le pouvoir de prendre des règlements complémentaires puisque, hors les cas expressément prévus à l'article 3 susvisé, ce pouvoir a été conféré aux autorités communales par la loi.

Le seul pouvoir que possède le Ministre, hors les cas dudit article 3, est un pouvoir de tutelle. Ce pouvoir ne permet pas au Ministre de se lier à l'avance par des dispositions réglementaires.

Il s'en déduit que le projet d'arrêté ministériel déterminant les exigences minimales auxquelles les zones résidentielles doivent répondre en matière de circulation routière, faisant l'objet de la demande d'avis L. 13.077/2, manque de fondement légal.

.../...

En conséquence, ce projet doit être abandonné, sauf à en reprendre la matière dans le projet d'arrêté royal. A l'article 3 du projet L. 13.076/2 l'article 22bis, 2. doit être omis.

*

* *

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET D'ARRETE ROYAL.

Article 1er.

Dans le liminaire, la mention de l'arrêté royal du 8 décembre 1977 doit être omise, cet arrêté n'ayant pas modifié l'article 2 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975.

Article 2.

Le début du liminaire doit se lire : "A l'article 21 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 avril 1976 ...".

Article 3.

La seconde phrase du 2° est imprécise.

.../...

En effet, elle ne permet pas de déterminer si le mot "piéton" est employé dans son sens usuel, selon lequel il désigne exclusivement les personnes qui circulent à pied ou si, dans la disposition examinée, ce terme désigne d'une manière plus large toutes les personnes autres que des conducteurs de véhicules. Au surplus, le texte ne permet pas non plus de déterminer comment il y a lieu de concilier la seconde phrase du 2° aux termes de laquelle "les piétons ne peuvent entraver la circulation sans nécessité" avec les dispositions du 1° selon lesquelles "les piétons peuvent utiliser toute la largeur de la voie publique; les jeux y sont également autorisés".

Ces imprécisions peuvent d'autant moins être admises que la méconnaissance des dispositions sous examen peut entraîner des responsabilités civiles et des sanctions pénales.

Article 7.

Le 1° de l'article 59 proposé devrait être rédigé comme suit :

"1° au 59.10.2°, les mots "ou par son délégué" sont ajoutés après le mot "attributions".

Article 10.

Le texte suivant est proposé :

.../...

"Article 10.-

A l'article 81.5 du même arrêté, les mots "ou de son délégué" sont ajoutés après les mots "Ministre des Communications".

Article 11.

Le début de cet article doit se lire comme suit :

"L'article 85 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 8 décembre 1977 ...".

A l'alinéa 2, les mots "du présent arrêté" doivent être omis.

Het ontwerp-koninklijk besluit belast de Minister van Verkeerswezen met het bepalen van de minimumvereisten waaraan woonerven moeten voldoen inzake verkeer.

Krachtens de artikelen 1 en 2 van de gecoördineerde wet betreffende de politie over het wegverkeer is de verordeningsbevoegdheid inzake wegverkeer verdeeld tussen de Koning, voor de algemene reglementen, en de gemeenteraden, onder voorbehoud van goedkeuring door de Minister, voor de aanvullende reglementen. De Minister heeft alleen verordeningsbevoegdheid gekregen in de uitzonderingsgevallen waarin artikel 3 van dezelfde gecoördineerde wet voorziet.

Ten gevolge van die verdeling is het de Koning niet mogelijk de bevoegdheid tot het uitvaardigen van aanvullende reglementen aan de Minister op te dragen, aangezien die bevoegdheid, buiten de in het genoemde artikel 3 uitdrukkelijk bepaalde gevallen door de wet aan de gemeenteoverheden is verleend.

De enige bevoegdheid welke de minister buiten de gevallen van dat artikel 3 bezit, is een toezichtsbevoegdheid, en deze stelt hem niet in staat zich vooraf door verordeningsbepalingen te binden.

Daaruit volgt dat het ontwerp-ministerieel besluit waarbij de minimumvereisten bepaald worden waaraan de woonerven inzake verkeer moeten voldoen - adviesaanvraag L. 13.077/2 - geen rechtsgrond heeft.

Van dat ontwerp moet bijgevolg worden afgezien, met dien verstande dat de inhoud ervan in het ontwerp-koninklijk besluit kan worden verwerkt. In artikel 3 van ontwerp L. 13.076/2 moet artikel 22bis, 2. vervallen.

*

* *

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET KONINKLIJK BESLUIT.

Artikel 1.

In de inleidende volzin moet de vermelding van het koninklijk besluit van 8 december 1977 vervallen; dat besluit heeft immers artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 niet gewijzigd.

Artikel 2.

De inleidende volzin moet als volgt beginnen :

"In artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 1976, ...".

Artikel 3.

De tweede volzin van de tekst onder 2° is vaag.

Er kan immers niet uit opgemaakt worden of de term "voetganger" hier gebruikt wordt in zijn gewone betekenis, waarin hij uitsluitend doelt op personen die zich te voet in het verkeer begeven, dan wel of hij meer in 't algemeen slaat op alle personen die geen bestuurders van voertuigen zijn. Evenmin kan uit de tekst worden opgemaakt hoe de tweede volzin van 2°, luidens welke "de voetgangers het verkeer niet nodeloos mogen belemmeren", overeen te brengen is met het bepaalde onder 1° : "de voetgangers mogen de ganse breedte

.../...

van de openbare weg gebruiken; spelen zijn er eveneens toegelaten";

Die vaagheid kan des te minder worden geduld, daar het miskennen van de bewuste bepalingen burgerrechtelijke aansprakelijkheid en straffen tot gevolg kan hebben.

Artikel 7.

De tekst onder 1° van het voorgestelde artikel 59 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"1° in 59.10.2°, worden de woorden "of door zijn gemachtigde" toegevoegd na het woord "behoort".

Artikel 10.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 10.-
In artikel 81.5 van hetzelfde besluit worden de woorden "of van zijn gemachtigde" toegevoegd na de woorden "Minister van Verkeerswezen".

Artikel 11.

Dit artikel moet als volgt beginnen :

"Artikel 85 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 december 1977, wordt met de volgende bepaling aangevuld : ".

.../...

In het tweede lid moeten de woorden "van dit besluit" vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.